

## **Atebion a roddwyd i Gwestiynau Ysgrifenedig y Cynulliad i'w hateb ar 17 Ionawr 2011**

[R] yn nodi bod yr Aelod wedi datgan buddiant.

[W] yn nodi bod y cwstiwn wedi'i gyflwyno yn Gymraeg.

### **Cynnwys**

- 2 Cwestiynau i'r Gweinidog dros Fusnes a'r Gyllideb
- 2 Cwestiynau i'r Gweinidog dros Blant, Addysg a Dysgu Gydol Oes
- 2 Cwestiynau i'r Dirprwy Brif Weinidog a'r Gweinidog dros yr Economi a Thrafnidiaeth
- 5 Cwestiynau i'r Gweinidog dros yr Amgylchedd, Cynaliadwyedd a Thai
- 8 Cwestiynau i'r Gweinidog dros Iechyd a Gwasanaethau Cymdeithasol

### ***Gofyn i'r Gweinidog dros Fusnes a'r Gyllideb***

**Andrew RT Davies (Canol De Cymru):** A wnaiff y Gweinidog gadarnhau sawl un o'r pumdeg wyth benthyciad ar gyfer beiciau modur/ceir a gynigwyd i aelodau staff fel rhan o'r pecyn adleoli i Ferthyr Tudful sydd wedi cael ei ddiddymu, gan nodi gwerth unrhyw fenthyciadau a ddiddymwyd. (WAQ56921)

#### ***Ni ddarparwyd cyfieithiad***

None of the fifty eight motorbike/car loans offered to staff members as part of their relocation to Merthyr Tydfil have been written off.

### ***Gofyn i'r Gweinidog dros Blant, Addysg a Dysgu Gydol Oes***

**Paul Davies (Preseli Sir Benfro):** A wnaiff y Gweinidog amlinellu p'un ai a oedd y grant diweddar a roddwyd i Brifysgol Bangor yn cynnwys cyllid i ddatblygu prawf sgrinio Cymraeg newydd ar gyfer dyslecsia. (WAQ56906)

#### ***Ni ddarparwyd cyfieithiad***

My Department has commissioned Bangor University to produce Welsh-medium testing tools for children with Additional Learning Needs (ALN).

The three year programme, from 2009, covers the development of Welsh assessment tools for the 11-15 and 2 to 7 age ranges; the profiling of children with different conditions, such as language disorders, within those tests; and the structuring of any adaptations to material that may be required in the future. These initial language tools will not be dyslexia-specific, but are intended to pick up a variety of speech and language difficulties, including dyslexia. They will therefore be able to help identify children and young people with the condition.

**Kirsty Williams (Brycheiniog a Sir Faesyfed):** Ar gyfer pob llinell wariant yn y gyllideb sy'n cynnwys datblygiad cyfalaf ar gyfer ysgolion, naill ai'n uniongyrchol neu drwy awdurdodau lleol, a wnewch nodi faint a wariwyd yn y tair blynedd ariannol ddiwethaf a faint sydd yn y gyllideb i'w wario yn y tair blynedd ariannol nesaf. (WAQ56920)

#### ***Ni ddarparwyd cyfieithiad***

£762.4m capital funding will have been provided during the lifetime of this Assembly. This figure is comprised of £681.134m (to include General Capital Funding, School Buildings Improvement Grant, VA school grant, and Early Years capital grant), £34.093m for 2 PFI projects and SCIF funding of £81.3m. Indicative DCELLS capital budgets for the financial years 2011-12 to 2013-14 total £478.3m. Whilst there is a reduction in overall grant, the Welsh Assembly Government remains committed to delivering on all current approved transitional capital projects and will work closely with both local authorities and the WLGA to ensure maximum effective use is made of available capital funds.

### ***Gofyn i'r Gweinidog dros yr Economi a Thrafnidiaeth***

**Andrew RT Davies (Canol De Cymru):** Gan gyfeirio at ateb y Gweinidog i WAQ56837, a wnaiff y Gweinidog ddarparu dadansoddiad o'r costau sy'n gysylltiedig â datblygiad y Parc Awyrofod yn Sain

Tathan, gan roi cyfansymiau ar gyfer ffioedd proffesiynol, ffioedd prynu tir a chostau datblygu cyffredinol. (WAQ56910)

***Ni ddarparwyd cyfieithiad***

The information you requested is set out in the attached table.

Overall expenditure on the St Athan estate includes costs associated with the Aerospace Business Park (ABP), general site development costs and costs in support of the defence technical training project. The attached table is a detailed breakdown of all these costs, including those for the ABP, as requested.

**St Athan Programme Expenditure Breakdown to date (2003-31/10/2010)**

	<b>Defence Training Project</b>	<b>Aerospace Business Park</b>	<b>Whole Site</b>	<b>Totals</b>
<b>Acquisition of land and assets</b> ( <i>inc legal fees &amp; agents</i> )		£1,324,183.19 ( <i>See Note 1 below</i> )	£17,248,399.18 ( <i>See Note 2 below</i> )	<b>£18,573,000</b>
<b>Airfield Operations/Site Management/Repairs &amp; Maintenance</b>		£13,329,320.46 ( <i>See Note 3 below</i> )	£3,531,007.24	<b>£16,860,000</b>
<b>Site Development</b>	£217,704.99	£1,234,090.01	£2,158,829.79	<b>£3,611,000</b>
<b>Professional fees</b> ( <i>See Note 4 below</i> )	£2,485,504.64	£3,322,423.81	£1,838,464.51	<b>£7,619,000</b>
<b>Totals</b>	<b>£2,676,210</b>	<b>£19,210,017</b>	<b>£24,776,701</b>	<b>£46,663,000</b>

**Notes:**

1. This element comprises of the acquisition of the airfield assets.
2. Includes acquisition of RAF St Athan from MoD (£8.3m) and land assembly in delivery of DTC and ABP (£9.2m) inclusive of fees and legal costs.
3. Includes Airfield running and maintenance costs of £7.08m and £5.3m for reconstruction of runway.
4. This comprises professional fees for the master planning and planning advice for the ABP, utility strategy, airfield related studies, CPO and legal cost, environmental survey, etc.

**Mick Bates (Sir Drefaldwyn):** Pa gamau y mae Llywodraeth Cynulliad Cymru yn eu cymryd i sicrhau bod y seilwaith priodol yn bodoli yn y Canolbarth i hwyluso cyfleoedd cyflogaeth sy'n deillio o ddatblygiadau ynni gwynt. (WAQ56911)

***Ni ddarparwyd cyfieithiad***

We have been working with DECC, National Grid and distributors to discuss the specific requirements of grid infrastructure strengthening including employment opportunities.

**Mick Bates (Sir Drefaldwyn):** Beth mae Llywodraeth Cynulliad Cymru yn ei wneud i sicrhau bod cwmnïau sydd am fuddsoddi mewn ynni adnewyddadwy yn y Canolbarth yn cael eu denu i'r ardal yn hytrach na mynd â'u busnes i rannau eraill y DU. (WAQ56912)

*Ni ddarparwyd cyfieithiad*

I have put into place a more focused approach to the long term economic development of Wales, targeting six key sectors, including Energy and Environment. I am in the process of appointing a specialist panel of industry experts to advise on the best ways of achieving competitive advantage and securing investment across Wales in this high growth sector.

**Mick Bates (Sir Drefaldwyn):** A chofio'r penderfyniad gan Siemens i gau ei ffatri yn y Drenewydd, pa drafodaethau y mae'r Gweinidog wedi'u cael gyda'r cwmni. (WAQ56914)

*Ni ddarparwyd cyfieithiad*

Officials are keeping in close contact with the company. A 90 day consultation period is now underway and the full range of assistance available to redundant staff will be discussed e.g. ReAct programme, Job Centre Plus once the result of the consultation is known.

**Veronica German (Dwyrain De Cymru):** Pa bryd y rhoddwyd yr astudiaeth o effaith economaidd Tollau Pont Hafren allan i dendr. (WAQ56916)

**Veronica German (Dwyrain De Cymru):** Beth yw cylch gorchwyl yr astudiaeth y mae'r Gweinidog yn ei chomisiynu ar effaith economaidd Tollau Pont Hafren. (WAQ56917)

**Veronica German (Dwyrain De Cymru):** A yw'r contract ar gyfer yr astudiaeth o effaith economaidd Tollau Pont Hafren wedi'i ddyfarnu, ac os felly, pa bryd y digwyddodd hyn a phwy oedd yn llwyddiannus. (WAQ56918)

*Ni ddarparwyd cyfieithiad*

The contract has not yet been awarded. The project was advertised on 8 December 2010 on buy4wales to invite expressions of interest (EOI). The closing date for EOIs was 7 January. The project steering group is currently appraising the EOIs and invitations to tender will shortly be issued. It is intended to award the contract in March.

The terms of reference are represented by the project specification, which is as follows:

The Severn Crossings provide an important link in Wales' transport infrastructure. The responsibility for the Severn Crossings and the levying of tolls lie with the UK Government with the tolling regime for the Severn Crossings set out in the Severn Bridges Act 1992. The concession agreement for the Severn Crossings will end when the defined sum of just under £996 million (in 1989 prices) has been collected, subject to a maximum 30 year period. Current expectation is that this funding requirement will be met in 2017, at which point the operation of the Severn Crossings will be handed over to the UK Government. Given the strategic transport role of the M4 corridor, and the Severn Crossings, for south Wales, the potential impact of the Severn Crossings tolls on the Welsh economy has attracted much attention. To date, there exists very limited economic evidence upon which to fully understand the effects and distributional consequences of the Severn Crossings, the current tolling regime and of any economic and transport impacts that might result through either potential changes to the tolls or following the conclusion of the concession agreement.

This research study aims to conduct a detailed and rigorous economic assessment of the impact of the Severn Crossing tolls on the Welsh economy, examining the nature and magnitudes of the effects. The geographical focus of the study should be on the economic effects relating to Wales, particularly South

Wales, though drawing suitable comparisons with the economic effects and development patterns of the greater Bristol area and relevant surrounding areas of Southern England.

The study requires that the full range of potential economic and transport effects arising from the Severn Crossings tolls on the Welsh economy be examined. A detailed baseline assessment of the economic impact of the current tolling regime on the Severn Crossings, and an investigation of the potential economic, transport, and financial impacts of any changes to the tolling regime is required.

Use of relevant existing economic evidence and statistical information will need to be considered and, where appropriate, new data collected in order to generate the required empirical evidence. Other on-going and completed research on the Severn Crossings tolls will need to be considered.

### ***Gofyn i'r Gweinidog dros yr Amgylchedd, Cynaliadwyedd a Thai***

**Mick Bates (Sir Drefaldwyn):** A yw'r Gweinidog dros yn dal i gredu y gall Llywodraeth Cynulliad Cymru gyflawni ei thargedau ynni adnewyddadwy yn y Canolbarth. (WAQ56908)

#### ***Ni ddarparwyd cyfieithiad***

There are no specific renewable energy targets in Mid Wales. Wales has doubled its renewable energy operating capacity since 2007 and currently produces approximately 3 Terra-watt hours of electricity from renewable sources. We have a further 5 Terra-watt hours either consented, under construction or in the planning system. If all of this became operational the original target would be exceeded more than twice over, and we would significantly exceed our share of the UK's 2020 renewables target.

**Mick Bates (Sir Drefaldwyn):** A yw'r Gweinidog yn fodlon bod Llywodraeth Cynulliad Cymru yn gwneud ei gorau glas i gefnogi Cynghorau i gyflawni'r polisi TAN 8. (WAQ56909)

#### ***Ni ddarparwyd cyfieithiad***

I am satisfied that the Welsh Assembly Government has put in place an extensive support mechanism for local Councils to deliver renewable energy projects as set out in national planning policy (Planning Policy Wales) and guidance (Technical Advice Note 8: Planning for Renewable Energy).

Over the past 18 months we have made changes to legislation, published practice guidance and leaflets, delivered training and provided support to local councils to facilitating the uptake of renewable energy at all scales. This includes:

##### Guidance

- A Renewable Energy Toolkit for Planners - to assist local planning authorities with assessing and identifying the opportunities for renewable energy in their area, including a case study of Pembrokeshire.
- Planning Implications of Renewable and Low Carbon Energy Development – a practice guide for planners to assist them in taking decisions on applications for a range of renewable and low carbon energy technologies.

##### Resources

- At the larger scale we have provided additional resources for local planning authorities who have had to respond to strategic renewable energy applications made under the Electricity Act/Planning Act 2008 for which they receive no planning fee income.
- We have introduced a pilot scheme to secure technical expertise for those local planning authorities determining applications involving innovative technologies with which officers may be less familiar. A number of councils have benefited from this scheme, including Carmarthenshire County Council who sought technical expertise to deal with a planning application for a large scale solar energy plant.

##### Removing the barriers

- In 2009 we made legislative changes to allow householders to install some types of microgeneration equipment (such as solar panels) on their property without making a planning application. This assists in facilitating the take up of microgeneration technologies and reduces the burden on local planning authorities.
- In 2010 we consulted further on extending permitted development rights for microgeneration technologies on domestic properties and introducing them for non-domestic properties. The consultation responses are currently being analysed and possible solutions to the issues raised are being investigated in conjunction with the other devolved administrations.

#### Training

- Following the publication of our Renewable Energy Toolkit for Planners we rolled out two one-day dissemination events in north and south Wales last autumn in which all local authorities were represented. This helps to up skill local authority officers in dealing with renewable energy.

#### Public

- Following the introduction of the feed-in tariff we published a suite of 10 leaflets covering a range of small scale renewable energy technologies to assist householders, communities and businesses who want to generate their own renewable energy. The leaflets providing information on what issues should be considered when installing these technologies, including ways to minimise any impacts. This complements our 'Improving Your Home – A Climate Change Guide' from 2008. Further work will be carried out to consider the implementation of the EU Renewable Energy Directive as it falls on planning.

**Mark Isherwood (Gogledd Cymru):** Beth yw polisiau Llywodraeth Cynulliad Cymru o ran cwmnïau arbenigol yn echdynnu gwastraff polystyren o finiau gwastraff cyffredinol/gweddilliol Cynghorau Sir, sy'n golygu bod y gwastraff wedyn yn mynd i Tsieina i'w ailbroseu yn hytrach nag i safleoedd tirlenwi. (WAQ56913)

#### *Ni ddarparwyd cyfieithiad*

The Assembly Government supports the source separation of as many materials as possible from waste produced by households and businesses. This includes the separation of polystyrene products such as yoghurt pots. A grant of £1mn has been provided in order that a facility based in Wales can sort mixed pots, tubs and trays, including separating the polystyrene component.

The Assembly Government prefers that recyclables are separated, sorted and collected before they enter the residual waste stream. One advantage of this approach is that clean polystyrene can be recycled in Wales and the UK rather than being exported to China. This means that materials discarded by householders are re-processed locally, supporting green jobs and retaining the value of the materials in the Welsh and UK economies.

**Mick Bates (Sir Drefaldwyn):** Beth mae Llywodraeth Cynulliad Cymru yn ei wneud i sicrhau bod y system gynllunio yn gallu cefnogi ei blaenoriaethau ar ynni adnewyddadwy. (WAQ56915)

#### *Ni ddarparwyd cyfieithiad*

I am satisfied that the Welsh Assembly Government has put in place an extensive support mechanism for local Councils to deliver renewable energy projects as set out in national planning policy (Planning Policy Wales) and guidance (Technical Advice Note 8: Planning for Renewable Energy).

Over the past 18 months we have made changes to legislation, published practice guidance and leaflets, delivered training and provided support to local councils to facilitating the uptake of renewable energy at all scales. This includes:

#### Guidance

- A Renewable Energy Toolkit for Planners - to assist local planning authorities with assessing and identifying the opportunities for renewable energy in their area, including a case study of Pembrokeshire.

- **Planning Implications of Renewable and Low Carbon Energy Development** – a practice guide for planners to assist them in taking decisions on applications for a range of renewable and low carbon energy technologies.

#### Resources

- At the larger scale we have provided additional resources for local planning authorities who have had to respond to strategic renewable energy applications made under the Electricity Act/Planning Act 2008 for which they receive no planning fee income.
- We have introduced a pilot scheme to secure technical expertise for those local planning authorities determining applications involving innovative technologies with which officers may be less familiar. A number of councils have benefited from this scheme, including Carmarthenshire County Council who sought technical expertise to deal with a planning application for a large scale solar energy plant.

#### Removing the barriers

- In 2009 we made legislative changes to allow householders to install some types of microgeneration equipment (such as solar panels) on their property without making a planning application. This assists in facilitating the take up of microgeneration technologies and reduces the burden on local planning authorities.
- In 2010 we consulted further on extending permitted development rights for microgeneration technologies on domestic properties and introducing them for non-domestic properties. The consultation responses are currently being analysed and possible solutions to the issues raised are being investigated in conjunction with the other devolved administrations.

#### Training

- Following the publication of our Renewable Energy Toolkit for Planners we rolled out two one-day dissemination events in north and south Wales last autumn in which all local authorities were represented. This helps to up skill local authority officers in dealing with renewable energy.

#### Public

- Following the introduction of the feed-in tariff we published a suite of 10 leaflets covering a range of small scale renewable energy technologies to assist householders, communities and businesses who want to generate their own renewable energy. The leaflets providing information on what issues should be considered when installing these technologies, including ways to minimise any impacts. This complements our 'Improving Your Home – A Climate Change Guide' from 2008.

Further work will be carried out to consider the implementation of the EU Renewable Energy Directive as it falls on planning.

**Kirsty Williams (Brycheiniog a Sir Faesyfed):** O ran cyfanswm ac mewn canran, faint mae'r Gweinidog yn disgwyl ei arbed o'r prosiect i sicrhau bod Asiantaeth yr Amgylchedd Cymru, Cyngor Cefn Gwlad Cymru a Chomisiwn Coedwigaeth Cymru yn gweithio'n agosach. (WAQ56922)

#### *Ni ddarparwyd cyfieithiad*

We are considering options for future environmental delivery in order to deliver the eco-systems approach set out in 'A Living Wales'. Early indications suggest there could be significant long term efficiency savings which would be used to sustain current levels of service against planned budget reductions, and release money for front line investment. Exact savings will be refined in developing the proposals.

**Andrew RT Davies (Canol De Cymru):** A wnaiff y Gweinidog ddatganiad am ba gyngor/canllawiau y mae ei hadran wedi'u rhoi i awdurdodau cynllunio ynghylch gwneud penderfyniadau ar geisiadau cynllunio sy'n cyfeirio'n benodol at brosiectau ynni solar adnewyddadwy ar dir ffermio. (WAQ56923)

#### *Ni ddarparwyd cyfieithiad*

The Assembly Government's national planning policy on Planning for Renewable Energy is contained in Section 12.8 of Planning Policy Wales (PPW) (Edition 3, July 2010). The policy states that renewable energy projects should generally be supported by local planning authorities (LPAs) provided environmental impacts are avoided or minimised, and nationally and internationally designated areas are not compromised. This is supported by advice in Technical Advice Note (TAN) 8: Planning for Renewable Energy.

In July 2010 the Assembly Government published Practice Guidance: Planning Implications of Renewable and Low Carbon Energy Development (2010) which provides guidance on what issues local planning authorities may consider when determining applicants for various renewable energy technologies in Wales. We have commissioned work to update this document to include specific guidance on planning applications for solar energy plants. The updated guidance will be republished in February 2010 and we will inform all Local Planning Authorities of this update once completed.

In addition, as part of the support framework for local planning authorities who are considering major renewable energy applications made under the Electricity Act/Planning Act, additional resources have been provided to Carmarthenshire County Council in dealing with a planning application for a large solar plant.

### ***Gofyn i'r Gweinidog dros Iechyd a Gwasanaethau Cymdeithasol***

**Eleanor Burnham (Gogledd Cymru):** Pa drafodaethau y mae'r Gweinidog wedi'u cynnal gyda'i swyddogion ac ymarferwyr ynghylch cynnwys yr 'Ymgynghoriad ymysg pobl ifanc Cymru ar Hunanladdiad a Cheisio Help' a gynhaliwyd gan Mind Cymru ym mis Tachwedd 2010. (WAQ56907)

#### ***Ni ddarparwyd cyfieithiad***

There is no record of my having received this report as a Minister.

**Kirsty Williams (Brycheiniog a Sir Faesyfed):** A wnaiff y Gweinidog ddatganiad am ddarparu gwisgoedd newydd i nyrsys y GIG ledled Cymru a'r costau cysylltiedig. (WAQ56919)

#### ***Ni ddarparwyd cyfieithiad***

Implementing an all-Wales uniform for nurses will cost a total of £ 1.4 million. A total of 54,468 nurses and midwives uniforms have been distributed to date and the total uniform roll-out across Wales is on target to be completed by the end of February 2011.

**Andrew RT Davies (Canol De Cymru):** A wnaiff y Gweinidog gadarnhau p'un ai a oes arolwg staff ar waith yn Ymddiriedolaeth Gwasanaethau Ambiwlans Cymru ac, os felly, pa bryd y caiff yr un nesaf ei gyhoeddi. (WAQ56924)

#### ***Ni ddarparwyd cyfieithiad***

The Welsh Ambulance Services NHS Trust is currently participating in the 2010/11 Staff Survey.